

1.	Nazwa kierunku	międzynarodowe studia polskie
2.	Cykl rozpoczęcia	2014/2015 (semestr zimowy)
3.	Poziom kształcenia	studia drugiego stopnia
4.	Profil kształcenia	ogólnoakademicki
5.	Forma prowadzenia studiów	stacjonarna

Moduł kształcenia: Instytucjonalne aspekty przekładu

Kod modułu: 02-MSPS2-13-TIAP

1. Liczba punktów ECTS: 2

2. Zakładane efekty kształcenia modułu			
kod	opis	efekty kształcenia kierunku	stopień realizacji (skala 1-5)
TIAP_1	Student bardzo dobrze zna zasady i przebieg procesów komunikowania interpersonalnego i społecznego oraz kulturowe uwarunkowania procesów komunikacyjnych.	K_W10	4
TIAP_10	Student interesuje się nowymi zjawiskami w życiu kulturalnym, samodzielnie wyszukuje o nich informacji.	K_K13	3
TIAP_11	Student zna instytucje związane z doradztwem w sferze komunikacji międzykulturowej i międzynarodowej, potrafi rozpoznać i omówić te instytucje z perspektywy swojej specjalności.	K_W19	1
TIAP_2	Student ma szczegółową wiedzę o współczesnych osiągnięciach ośrodków i szkół badawczych z dziedziny nauk o języku, kulturze oraz przekładzie.	K_W12	3
TIAP_3	Student posiada szczegółową wiedzę o instytucjach kultury oraz współczesnym życiu kultury w Polsce i w wybranych krajach.	K_W17	4
TIAP_4	Student umie wskazać ośrodki oraz instytucje zajmujące się propagowaniem, podtrzymywaniem i rozwijaniem kultury języka polskiego.	K_W18	3
TIAP_5	Student bardzo dobrze zna zagadnienia przekładu w zakresie komunikacji międzynarodowej i międzykulturowej.	K_W21	5
TIAP_6	Student ma pogłębioną wiedzę z zakresu nauk o języku i kulturze oraz potrafi ją wykorzystać w działaniach doradczych i translatorskich.	K_W22	3
TIAP_7	Student ma rozwinięte umiejętności w zakresie komunikacji interpersonalnej, potrafi używać języka specjalistycznego i porozumiewać się w sposób precyzyjny ze specjalistami z dyscyplin naukowych, jak i odbiorcami nieprofesjonalnymi.	K_U11	4
TIAP_8	Student ma świadomość znaczenia języka oraz kultury dla definiowania i rozwiązywania problemów społecznych, komunikacyjnych (także tych powstałych na tle różnic kulturowych).	K_K08	4
TIAP_9	Student zdaje sobie sprawę z regionalnych różnicowań języków i kultur oraz ich doniosłości dla szeroko rozumianych kontaktów międzykulturowych i międzynarodowych.	K_K10	4

3. Opis modułu

Opis	Moduł ma na celu zapoznanie studenta z najważniejszymi instytucjami różnego szczebla (państwowymi, unijnymi i pozarządowymi), w których może pracować, a także z ich strukturą oraz sposobami funkcjonowania. W ramach modułu student zdobywa wiedzę teoretyczną i praktyczną o miejscu przekładu w dzisiejszym świecie.
Wymagania wstępne	Zaliczenie modułów: Tłumaczenia specjalistyczne, Tłumaczenie tekstu artystycznego.

4. Sposoby weryfikacji efektów kształcenia modułu

kod	nazwa (typ)	opis	efekty kształcenia modułu
TIAP_w_1	Test końcowy	Pisemny test końcowy zawierający zadania otwarte i zamknięte	TIAP_1, TIAP_3, TIAP_4, TIAP_5, TIAP_6, TIAP_8, TIAP_9
TIAP_w_2	Obserwacja weryfikująca	Bieżąca ocena kompetencji, wiedzy i umiejętności studentów (podczas dyskusji)	TIAP_1, TIAP_10, TIAP_11, TIAP_2, TIAP_3, TIAP_4, TIAP_5, TIAP_6, TIAP_7, TIAP_8, TIAP_9

5. Rodzaje prowadzonych zajęć

kod	rodzaj prowadzonych zajęć			praca własna studenta		sposoby weryfikacji efektów kształcenia
	nazwa	opis (z uwzględnieniem metod dydaktycznych)	liczba godzin	opis	liczba godzin	
TIAP_fs_1	wykład	wykład interaktywny (metoda podawcza z elementami dyskusji)	15	praca ze wskazaną literaturą przedmiotu w celu powtórzenia oraz pogłębienia treści omawianych na wykładzie.	40	TIAP_w_1, TIAP_w_2